

Dichiarazione sostitutiva di certificazione e dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà resa ai sensi degli art. 46 e 47 del DPR 445/2000

Ersatzerklärung einer Bescheinigung und Ersatzerklärung anstelle eines Notorietätsaktes im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR 445/2000

Il sottoscritto/Unterfertiger:

Cognome/Nachname:

Nome/Name:

Nato a/Geboren in:

Il/am:

Tipo di documento di identità/Ausweis (Art):

Numero del documento/Ausweisnummer:

Ai fini della partecipazione al concorso "Addetto/a amministrativo/a Area Clienti indeterminato part-time 50%" per l'assunzione di personale presso SEAB S.p.A. dichiara ai sensi degli art. 46 e 47 del DPR 445/2000 quanto segue:

Zum Zweck der Teilnahme an dem Wettbewerb „Verwaltungsmitarbeiter*in Bereich Kunden unbefristet Teilzeit 50%“ für die Aufnahme von Personal bei SEAB AG, im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR 445/2000, erklärt folgendes:

Titolo di studio e di servizio:

- Di essere in possesso del seguente titolo di studio (specificare il titolo):

☐ Scuola dell'obbligo;

☐ Diploma Professionale:_____;

☐ Diploma di maturità:_____;

☐ Laurea triennale:_____;

☐ Laurea magistrale:_____.

Studientitel und Berufserfahrung:

- Im Besitz folgendes Studientitels zu sein (Studientitel angeben):

☐ Pflichtschulabschluss;

☐ Berufsdiplom:_____;

☐ Maturadiplom:_____;

☐ 3jähriges Studium:_____;

☐ Magisterabschluss:_____.

Il titolo di studio/diploma:

☐ È stato rilasciato da una scuola italiana statale o legalmente riconosciuta.

☐ Ne è stata riconosciuta l'equipollenza in Italia.

Der Studientitel/Diplom

☐ Wurde von einer italienischen staatlichen oder vom Staat anerkannten Schule ausgestellt.

☐ Wurde in Italien als gleichwertig anerkannt.

Attestato di bilinguismo:

- ☐ Di essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca di livello B2 (ex livello B); o superiore (indicare il livello di attestato posseduto _____);

oppure in alternativa:

- ☐ Di essere in possesso del seguente attestato di conoscenza della seconda lingua non materna (italiano o tedesco) rilasciato da ente accreditato di livello B2 (ex livello B).

Ente che ha rilasciato il certificato:

Zweisprachigkeitsnachweis:

- ☐ Im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache des Niveau B2 (ehem. Niveau B) oder höher (Niveau des erlangten Nachweises angeben _____) zu sein;

oder alternativ:

- ☐ Im Besitz des folgenden, von einer anerkannten Stelle ausgestellten Zertifikats über die Kenntnis der zweiten, nicht muttersprachlichen Sprache (Italienisch oder Deutsch) mit folgenden Niveau zu sein B2 (ehem. Niveau B).

Stelle welche das Zertifikat ausgestellt hat:

Appartenenza/Aggregazione ad un gruppo linguistico:

- ☐ Di aver reso la dichiarazione di appartenenza/aggregazione al gruppo linguistico ai sensi dell'art. 20-ter del DPR 26.07.1976, n. 752 e succ. mod. e di poter esibire la relativa certificazione.

Zugehörigkeit/Zuordnung einer Sprachgruppe:

- ☐ Die Zugehörigkeits- oder Zuordnungserklärung einer Sprachgruppe Im Sinne des Art. 20-ter des DPR 16.07.1976, Nr. 752 igF abgegeben zu haben und die diesbezügliche Bescheinigung vorlegen zu können.

Cittadinanza:

- ☐ Di essere cittadino **italiano**.
- ☐ Di essere cittadino del seguente stato membro dell'Unione **Europea**:

- ☐ Di essere cittadino

_____ e di essere in possesso di uno dei seguenti requisiti:

(Familiari di cittadini italiani o dell'Unione Europea)

- ☐ Di essere familiare di un cittadino

_____ e di essere titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente.

Staatsbürgerschaft:

- ☐ **Italienischer** Staatsbürger zu sein.
- ☐ Staatsbürger dieses dem **Europäischen Union** angehörenden Staat:

- ☐ Staatsbürger von

_____ zu sein und einer dieser Voraussetzungen zu erfüllen:

(Familienangehörige von italienische Staatsbürger oder von Staatsbürger der Europäische Union)

- ☐ Familienangehöriger von einem

_____ Staatsbürger und im Besitz des Aufenthaltsrechtes oder des dauerhaften Aufenthaltsrechtes zu sein.

(Cittadini extracomunitari non familiari di cittadini italiani o dell'UE)

- ☐ Di essere titolare di permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo;
- ☐ Di essere titolare dello status di rifugiato;
- ☐ Di essere titolare dello status di protezione sussidiaria.

Diritti politici:

- ☐ Di non essere escluso dall'elettorato politico attivo;
- ☐ Di non essere stato destituito dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

Tutela delle persone disabili:

- ☐ Di essere un soggetto disabile di cui alla L. 104/92 e di dover utilizzare, ai sensi dell'art. 20 di detta legge i seguenti ausili per le prove d'esame e di aver necessità dei seguenti tempi aggiuntivi:

Ausili per le prove:

Tempi Supplementari:

(Nicht EU Bürger und nicht Familienangehörige von EU Bürgern)

- ☐ Im Besitz der Langzeit EU-Aufenthaltsgenehmigung zu sein;
- ☐ Im Besitz des Asylantenstatus zu sein;
- ☐ Im Besitz des subsidiär Schutzberechtigungsstatus zu sein.

Politische Rechte:

- ☐ Aus dem aktiven politischen Wahlrecht nicht ausgeschlossen zu sein;
- ☐ Bei keiner öffentlichen Verwaltung vom dem Dienst entlassen worden zu sein.

Schutz der Personen mit Behinderung:

- ☐ Eine behinderte Person im Sinne des Gesetzes 104/92 zu sein und die folgenden Hilfsmittel für die Prüfungen verwenden zu müssen sowie die folgende zusätzliche Zeit zu benötigen:

Hilfsmittel für die Prüfungen:

Zusätzlich benötigte Zeit:

Incompatibilità:

- ☐ Di non trovarsi in una delle situazioni di cui all'art. 53 co. 16-ter del D.Lgs. 165/2001.

16-ter. I dipendenti che, negli ultimi tre anni di servizio, hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto delle pubbliche amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 2, non possono svolgere, nei tre anni successivi alla cessazione del rapporto di pubblico impiego, attività lavorativa o professionale presso i soggetti privati destinatari dell'attività della pubblica amministrazione svolta attraverso i medesimi poteri. I contratti conclusi e gli incarichi conferiti in violazione di quanto previsto dal presente comma sono nulli ed è fatto divieto ai soggetti privati che li hanno conclusi o conferiti di contrattare con le pubbliche amministrazioni per i successivi tre anni con obbligo

Unvereinbarkeiten:

- ☐ Sich nicht in der vom Art. 53 Abs. 16-ter des Leg.D. 165/2001 beschriebene Situation zu befinden.

(siehe italienischer Text)

*di restituzione dei compensi eventualmente percepiti e
accertati ad essi riferiti.*

Dichiara di essere consapevole che le dichiarazioni mendaci verranno perseguite ai sensi dell'art. 76 del DPR 445/2000.

Erklärt in Kenntnis zu sein, dass falsche Erklärungen im Sinne des Art. 76 des DPR 445/2000 bestraft werden.

Dichiara inoltre di essere consapevole che la presente dichiarazione è valida se presentata insieme alla copia di un documento di identità in corso di validità.

Erklärt außerdem in Kenntnis zu sein, dass diese Erklärung nur dann Gültigkeit hat, wenn sie gemeinsam mit der Kopie eines gültigen Ausweises vorgelegt wird.

Data/Datum

Firma/Unterschrift